



Certificato veterinario per gelatina e collagene derivate da pelli di ruminanti destinate
all'esportazione verso la Corea del Sud
*Veterinary certificate for gelatine and collagen derived from hides and skins of ruminant animals
intended to be exported in South – Korea*

Paese di origine:.....
Country of origin

Certificato nr:.....
Certificate nr

Autorità centrale competente:.....
Central competent Authority

Autorità che rilascia il certificato:.....
Authority issuing the certificate

Speditore (nome e indirizzo):.....
Consignor (name and address)

Destinatario (nome e indirizzo):.....
Consignee (name and address)

Mezzo di trasporto/*Means of transport*:.....

Peso netto/*Net weight (Kg)*:.....

Peso lordo/*Gross weight(Kg)* :.....

Numero di confezioni/*Number of package*:.....

Luogo di carico/*Loading port*:.....

Data di carico/*Shipping date*:.....

Numero del container/*Container number*:.....

Numero del sigillo/*Seal number*:.....

Descrizione del prodotto/*Description of product*:.....

Specie animale/*Animal species*:.....

Nome, indirizzo e numero di riconoscimento dello stabilimento/*Name, Address and approval
number of establishment*:.....

.....
.....

Attestazioni sanitarie/*Health attestation*

Il sottoscritto, veterinario ufficiale, certifica che/*I, the undersigned official veterinarian, certify that:*

- La gelatina e il collagene provengono da impianti approvati sulla base della pertinente legislazione comunitaria/*Gelatine and collagen came from establishments approved in conformity with the relevant EU rules;*
- La gelatina e il collagene sono state ottenute esclusivamente da pelli di animali ruminanti riconosciuti in buona salute in seguito ad ispezione ante e post-mortem da parte di un veterinario ufficiale/*Gelatine and collagen was prepared exclusively from hides and skins of ruminant animals which have been subjected to an ante-mortem and post-mortem inspection and recognised by a veterinary officer as healthy animals;*
- La gelatina e il collagene sono indenni da malattie infettive o contagiose/*Gelatine and collagen are free from any infectious or contagious diseases;*
- Le pelli usate per la preparazione della gelatina e del collagene sono state raccolte, trasportate, immagazzinate e manipolate in modo da prevenirne la contaminazione crociata con materiali specifici a rischio (SMRs)*/*Hides and skins used in preparing the gelatine and collagen were collected, transported, stored and handled in such a manner to prevent cross-contamination with specified risk materials (SMRs)*;*
- Nel caso del collagene, la materia prima è stata sottoposta ad un trattamento che ha comportato il lavaggio, correzione del pH con acidi o alcali seguiti da uno o più risciacqui, filtrazione ed estrusione oppure ad un trattamento equivalente/*In the case of collagen, the raw material has been subjected to a treatment involving washing, pH adjustment using acid or alkali followed by one or more rinses, filtration and extrusion, or an equivalent treatment;*
- Nel caso di gelatina, la materia prima è stata sottoposta ad un trattamento acido o alcalino seguito da uno o più risciacqui. Il pH è stato successivamente corretto; la gelatina è stata estratta mediante calore in una o più volte in successione e poi purificata attraverso filtrazione e trattamento termico/*In the case of gelatine, the raw material has been subjected to an acid or alkali treatment, followed by one or more rinses. The pH has been adjusted subsequently. Gelatine has been extracted by heating one or more times in succession, followed by purification by means of filtration and heat treatment.*

Rilasciato a _____
Place of issue

Data _____
Date

Nome del veterinario ufficiale italiano (in stampatello):
Name of the government veterinarian of Italy (in capital letter)

Firma:
Signature _____

Timbro Ufficiale
Official seal stamp

* Le norme coreane definiscono SRM: il cervello, il cranio, gli occhi, il midollo spinale, la colonna vertebrale di bovini di età superiore ai 30 mesi, e le tonsille palatine e l'ileo distale di bovini di ogni età
* *SRM as defined by the Korean Regulation includes: the brain, skull, eyes, spinal cord, vertebral column of bovines 30 months of age and older, and the palatine tonsils and the distal ileum of cattle of all ages*